

«Di da catastrofa e da vargugna»

L'Austria ha commemorà ils 12 da mars 1938

■ (gsc) **Avant paucas emnas avain nus commemorà ils 20 da favrer 1938, cur ch'il pievel svizzer, avant 75 onns, ha reconuschì en tutta furma il rumantsch sco in da ses quatter linguatgs, pia era sia atgna unitad en la pluralitad. Ma questa norma civica pareva quella giada antiquada en ils pajais limitrofs.** Paucas emnas suenter lezza memorabla votaziun ha la Germania totalitara «traguttì» l'Austria. Lezza n'ha betg resistì. Ils 12 da mars 1938 ha ses chancelier federal Kurt von Schuschnigg (1897–1977) declerà al radio: «Il president federal m'ha incaricà da far a savair al pievel austriac che nus cedim a la violenza. Nus na lain betg sponder sang tudestg, gnanc en questa ura tragica.» L'Austria n'ha pia betg fatg quai che la Finlanda bilingua ha prestà 1939 visavi l'assagl sovietic: Resister ad in inimi totalitar bier pli ferm. En Finlanda ha il spiert da libertad triumfà, en Austria betg. Perquai ha il president federal austriac Heinz Fischer (*9 d'october 1938) entitulà ses discurs commemorativ dals 12 da mars 2013: «Di da catastrofa e da vargugna.» L'Associazion svizra da politica exteriura (www.sga-aspe.ch) ha gist derasà il text da lezza allocuziun. I suonda ina resumaziun curta.

«Elements da nossa istorgia»

Fischer ha fatg endament: «La damaun dals 12 da mars 1938 ha schuldada tudestga passà il cunfin cun l'Austria ed è marschada encunter Linz e lura Vienna. Dapertut ha'la entupà in'allegria passiuada ed in grond entusiassem. Cun ses uschenumnà 'Anschluss' a la Germania da Hitler è l'Austria svanida da la charta geografica sco pajais independent; la

bandiera cun la crusch giavunada ha remplazzà l'austriaca; en pauc temp essan nus vegnids implitgads en la guerra cun tut las consequenzas. Er Austriacs han fatg part massivamain da crims nazis. Tut lezs elements da nossa istorgia ans preoccupan ed ans fan mal (...). Areguard las fullas giubilantas, areguard las burgaisas ed ils burgais giudaics, d'emprim ennà umiliads e privads da lur dretgs, è ils 12 da mars 1938 stà in di da vargugna!» Lur ha l'oratur menziunà la «lunga via (...) enfin ad in'optica istorica che è sa midada plaun a plaun (...). Lunga è era stada la via fin ch'ins ha pudì clamar per num las acziuns d'extirpaziun cunter Romas e Sintis, ils crims cunter umans omosexuels u las deportaziuns da Slovenas e Slovens da Carinzia (...). Grev èsi stà oravant tut da mussar enclèt e respect per refusaders dal servetsch militar sco Franz Jägerstätter, per ils umens e las dunnas da l'acziun fallada da resistenza dals 20 da fanadur 1944, ubain per deserturs da l'armada tudestga.» Il pur austriac Franz Jägerstätter (1907–1943) ha refusà 1943 da servir en l'armada tudestga ed è perquai vegnì executà en la praschun da Brandenburg; papa Benedetg XVI l'ha beatifigà 2007. Robert Bernardis (1908–1944), naschì a Puntina e creschì si a Linz, derivava da l'Istria imperiala, oz en Croazia. El è stà uffizier professiunal en l'armada austriaca e lur en la tudestga; sco tal ha'l fatg part da l'acziun da 1944 cunter il reschim ed è vegnì executà en la praschun da Plötzensee a Berlin.

«In'Europa paschavla e solidara»

Il president federal ha concludì cun quests plets: «Jau less far endament in

motto ch'ina gronda Austriaca ha formulà en sia vegliadetgna. Onns ed onns ha Rosa Jochmann stuì endirar ils turments da la praschunia en in camp da concentraziun. Ella scheva: «Emblidar? Na! Perdunar? Gea!». Quai ma para in nobel ideal areguard il passà (...). Il privel dal communissem na datti en Europa betg pli. Ils cunfins aifer l'Europa èn reconuschids internaziunalmain. Il nazissem è responsabel da snuizis tals ch'el sto provocar il disgust da mintga uman raschunavel. L'Uniun europeica, malgrà bleras flaivezzas, resguarda sco in rempar encunter las errurs dal tschientaner passà (...). Era la differenza en nossas relaziuns cun la Germania na pudess betg esser pli gronda. L'onn 1938 era la Germania ina dictatura ordvart pussanta e brutal; oz perencunter èn nossas relaziuns vicendavlas las meglras da nossa entira istorgia. Quai vala era per nossas relaziuns cun tschels pajais limitrofs.» In sguard sin il passà da l'Europa centrala fa propi endament ils conflicts da l'Austria d'antruras cun Talians, Tschecs ed Ungarais, e, sch'ins va anc pli enavos, la Chalavaina e Baldirun. Fischer: «Noss sguard sin mars 1938 ans gida plinavant a chattar la via vers l'avegnir. Nossa finamira è in'Europa senza odi tranter naziuns e religions differentas, in'Europa nua che nus restrenschain ils egoissem naziunals ed era l'egoissem individual, ina Europa paschavla e solidara, in'Europa democratica e sociala, cun sias valurs eticas fundamentalas. I vala la paina da lavurar en lez senn. Sche nus restain fidaivels a quellas valurs ed a quels principis dastgain nus dir che l'istorgia ans ha dà scleriment. Grazia fitg.»